

## Table des matières

Introduction .....	11
I. Vie et œuvres de Johannes Fabricius Montanus .....	13
1. De l'Alsace à Zurich .....	13
2. Marbourg et l'Allemagne .....	15
3. Zurich : pédagogue et pasteur .....	18
4. Les Grisons .....	21
4.1. Écrits religieux ou d'édification .....	23
4.2. Action et écrits politiques .....	25
4.3. L'amour de la nature .....	26
4.4. La fin .....	27
II. L'œuvre poétique de Johannes Fabricius Montanus .....	29
1. Les poèmes de la période zurichoise : les <i>Poemata</i> .....	30
1.1. Le <i>Sylvarum liber</i> .....	31
1.2. Les deux poèmes patriotiques et l'épithalame de Montanus .....	32
1.3. Les <i>Poemata</i> : un <i>enchiridion vatis christiani</i> ? .....	32
1.4. Le miroir d'un réseau de relations .....	34
2. Les poèmes de la période de Coire .....	35
3. La vision du monde d'un pasteur protestant .....	36
4. La langue de Montanus : le modèle antique .....	38
5. Sources des textes .....	39
5.1. Les poèmes de la période zurichoise .....	39
5.2. Les poèmes de la période de Coire .....	39
6. Description du recueil des <i>Poemata</i> .....	40
7. Notre édition .....	41
7.1. Principes éditoriaux .....	41

Texte et traduction .....	43
I. Les poèmes de la période de Zurich ( <i>carm.</i> 1–31) .....	45
1–28. Poemata .....	45
1–25. Sylvarum liber .....	45
1. Ad Christum Iesum .....	45
2. Ad Petrum Lotichium Secundum poetam .....	51
3. Ad Christum Iesum .....	59
4. De beata vita .....	65
5. Ad Iosiam Simlerum .....	73
6. Ad Ioannem Hylerum .....	79
7. De paupertate .....	83
8. Ad Vuigandum Happelium .....	93
9. Orion .....	98
10. In funere Iacobi Fabricii parentis .....	111
11. In funere Catharinae filiae infantis .....	116
12. In funere Catharinae filiae infantis ex secunda coniuge ..	118
13. Epitaphium Elisabetae et Regulae .....	119
14. Epitaphium Felicis Bullingeri .....	120
15. Epitaphium Leodovici comitis ab Ottingen iunioris ....	121
16. In funere Ioannis Collini .....	123
17. In funere Regulae Lavateri consulis filiae .....	131
18. Epitaphium Huldrici Hutteni .....	137
19. Ad Huldricum Spaan .....	141
20. In imaginem Ioannis Frisii Tigurini .....	144
21. Ad Petrum Lotichium Secundum poetam .....	146
22. Renato Birago .....	156
23. Ad eundem .....	157
24. Theodori Collini De itinere ad Montem Utliacum .....	158
25. Leoni Iudae .....	169
26. De consulibus Tigurinis liber primus .....	170
27. Epithalamion de nuptiis Ioannis Fabricii Montani et honestissimae virginis Catharinae Stutiae .....	197
28. De Vuilhelmo Thellio elegia .....	242
29. In funere Rhodolphi Pellicani, Samuelis Pellicani filii .....	260
30. Inferiae in Sebastiani Gryphii tumulum .....	261
31. Ad D. Ioannem Frisium .....	266

II. Les poèmes de la période de Coire ( <i>carm.</i> 32–43) . . . . .	267
32. Invidiae morsus . . . . .	267
33. In tumulum Samuelis Iudae . . . . .	268
34. In Curiam . . . . .	270
35. Scribis carmen . . . . .	271
36. Ampla domus . . . . .	272
37. Descriptio fontium Engadinae inferioris prope Scultinum . . . . .	273
38. Hexameron . . . . .	281
39. Faxit omnipotens . . . . .	294
40. In Sanctam Scripturam carmen . . . . .	297
41. Fabricius Domino legato . . . . .	300
42. Lectori (autobiographie en vers) . . . . .	304
43. In tumulum Conradi Gesneri Tigurini ad viatorem carmen . . . . .	322
Bibliographie . . . . .	325
Index . . . . .	333